

Násilná kriminalita II – Violent crime II – Gewaltkriminalität II – Criminalité violente II – Насильственная преступность II

Slovenčina	Angličtina	Nemčina	Francúzština	Ruština
agresor	aggressor	r Aggressor, r Angreifer	agresseurm, envahisseur m	агрессор
afekt: usmrtenie v afekte	emotion, agitation, passion: chaud-medley	r Affekt: im Affekt begangene Tötung	émotion f.: mise à mort sous le coup de l'émotion	аффект: убийство, совершённое в аффекте
auto: 1. obrnené a. 2. policajné a.	vehicle, automobile, car: 1. armoured car / vehicle 2. police car / vehicle	r Wagen, s Fahrzeug: 1. r Panzerwagen, s Panzerfahrzeug 2. r Polizeiwagen, s Polizeifahrzeug	voiture f.: 1. voiture blindée 2. voiture cellulaire	автомобиль: 1. бронированный автомобиль 2. полицейский автомобиль
deštrukcia	destruction	e Destruktion	déstruction f.	деструкция
gang: pouličné g-y	gang: street gangs	e Gang: die Straßengangs	gang : gangs de rue	банда, шайка: уличная шайка
lúpež: 1. banková l. 2. l. kabelky 3. l. mobilu 4. l. na ulici 5. ozbrojená l. 6. poštová l. 7. spáchat' l.	robbery, mugging, hold-up: 1. bank robbery 2. handbag snatch / robbery 3. mobile snatch / robbery 4. street robbery, mugging 5. armed robbery 6. post-office robbery 7. rob, commit a robbery, mug	r Raub, s Raubdelikt: 1. r Bankraub 2. r Handtaschenraub 3. r Handyraub 4. r Straßenraub 5. bewaffneter Raub 6. r Postraub 7. einen Raub begehen/ verüben	vol m. à main armée, brigandage m.: 1. attaque f. d'une banque 2. arrachage/ vol à l'arraché d'un sac à main 3. vol à la tire d'un téléphone portable 4. vol à l'arraché dans la rue 5. vol à main armée, hold-up 6. hold-up m. d'une poste 7. commettre un hold-up	разбой разбойное нападение: 1. разбойное нападение на банк 2. разбойное нападение с целью кражи дамской сумочки 3. нападение с целью кражи мобильного телефона 4. разбойное нападение на улице

				5. вооружённое разбойное нападение 6. разбойное нападение на почту 7. совершить разбойное нападение
lúpežný: 1. l-á banda 2. l-á vražda 3. l-é prepadnutie 4. l-é zabitie 5. l. útok 6. l. vrah	robbing, looting: 1. robbing gang, racket (am.) 2. robbery with murder, murder and robbery 3. robbery with violence, assault; dacoity 4. robbery and manslaughter 5. assault, dacoity 6. robbing murderer	Raub..., räuberisch: 1. e Raubbande 2. r Raubmord 3. r Raubüberfall 4. räuberischer Totschlag 5. r Raubanfall 6. r Raubmörder	de pillards, de brigands: 1. bande <i>f.</i> de brigands 2. crime <i>m.</i> crapuleux 3. attaque <i>f.</i> à main armée 4. meurtre <i>m.</i> crapuleux 5. attaque <i>f.</i> crapuleuse 6. assassin <i>m.</i> crapuleux	связанный с разбоем: 1. разбойничья банда 2. убийство, связанное с разбоем 3. разбойное нападение 4. убийство, связанное с разбоем 5. разбойное нападение 6. убийца грабитель
lupič: 1. byť prepadnutý l-mi 2. maskovaný l. 3. vybavenie l-ov 4. zatknúť l-a	robber, mugger: 1. be robbed, be mugged 2. robber / mugger in disguise, masked robber 3. equipment of robbers, robbers' kit 4. arrest a robber	r Räuber: 1. von Räubern überfallen werden 2. maskierter Räuber 3. e Räuberausrüstung 4. einen Räuber stellen	bandit m., brigand m.: 1. être attaqué par des brigands 2. bandit cagoulé/masqué 3. équipement <i>m.</i> des brigands 4. arrêter un brigand	грабитель: 1. быть ограбленным 2. грабитель в маске 3. оснастка грабителя 4. арестовать грабителя
lúpit', lúpežit', zbíjat': úmysel/ zámer lúpit'	rob, mug, loot: intention to rob / mug	rauben: e Raubabsicht	brigander, piller, cambrioler: intention <i>f.</i> de brigander	ограбить: намерение ограбить
mafia: 1. albánska m. 2. čínska m. 3. ruská m. 4. sicílska m. 5. ukrajinská m.	Mafia: 1. Albanian Mafia 2. Chinese Mafia 3. Russian Mafia 4. Ukrainian Mafia 5. Sicilian Mafia, Cosa Nostra	e Mafia/ Maffia: 1. albanische Mafia 2. chinesische Mafia 3. russische Mafia 4. sizilianische Mafia 5. ukrainische Mafia	mafia f.: 1. mafia albanophone 2. triades chinoises 3. mafia russe 4. mafia sicilienne 5. mafia ukraïne	мафия: 1. албанская мафия 2. китайская мафия 3. русская мафия 4. сицилийская мафия 5. украинская мафия
mafían	Mafioso	r Mafioso	mafieu m.	мафиози

mafiánsky: m-a poprava	Mafia, ...of Mafia: Mafia execution, Mafia-style execution	Mafia.../ Maffia....: e Mafia-Hinrichtung	mafieux: exécution <i>f.</i> mafieuse	относящийся к мафии: преступная расправа
napadnúť/ prepadnúť: 1. n. obeť nožom 2. n. obeť strelnou zbraňou	attack, assault: 1. attack a victim with a knife 2. attack a victim with a firearm	anfallen, angreifen: 1. das Opfer mit einem Messer angreifen 2. das Opfer mit einer Schusswaffe angreifen	attaquer, agresser: 1. attaquer la victime au couteau 2. attaquer la victime avec l'arme à feu	напасть: 1. напасть на жертву с огнестрельным оружием 2. напасть на жертву с ножом
napadnutý (človek)	the attacked (person)	r Angegriffene	Agressé	потерпевший
násilne	violently	mit Gewalt	par la force, violemment	насилом, при помощи насилия
násilnícky	violent	gewalttätig	despotiquement, de manière tyrannique	насильственный
násilný: 1. n. čin 2. n-á smrť 3. páchatel násilného činu	violent: 1. violent act, crime of violence 2. violent death 3. perpetrator of violent crime	gewaltsam, Gewalt...: 1. e Gewalttat, r Gewaltakt 2. r Gewaltmord 3. r Gewalttäter	violent, brutal: 1. acte <i>m.</i> de violence, brutalité <i>f.</i> 2. mort <i>f.</i> violente 3. auteur <i>m.</i> d'infraction violente	насильственный: 1. насильственное преступление 2. насильственная смерть 3. насильник
nástroj: 1. bodný n. 2. rezný n. 3. vražedný n.	instrument, tool: 1. stabbing instrument / tool 2. cutting instrument / tool 3. murder(ous) instrument / tool	s Instrument: 1. s Stichinstrument 2. s Schnittinstrument 3. s Mordinstrument	instrument <i>m.</i>, outil <i>m.</i>: 1. instrument piquant 2. instrument tranchant 3. instrument de l'assassinat	орудие: 1. колющее орудие 2. режущее орудие 3 орудие убийства
obchod, obchodovanie: 1. o. s deťmi 2. o. s ľuďmi 3. o. so ženami	trafficking: 1. trafficking in children 2. trafficking in human beings 3. trafficking in women	r Handel: 1. r Kinderhandel 2. r Menschenhandel 3. r Frauenhandel/ r Handel mit Frauen	trafic <i>m.</i>, traite <i>f.</i>: 1. traite des enfants 2. traite des êtres humaines 3. traite des femmes	торговля: 1. торговля детьми 2. торговля людьми 3. торговля женщинами
paralyzátor: 1. elektrický p.	stun gun: 1. electrical stun gun	r Paralysator: 1. elektrischer Paralysator	pistolet <i>m.</i> paralyssant., aerosol <i>m.</i> de défense:	парализатор: 1. электрический

2. použiť p.	2. use the stun gun	2. einen Paralysator einsetzen	1. pistolet <i>m. électrique</i> paralysant 2. utiliser le pistolet paralysant	парализатор 2. использовать парализатор
pasák/ kupliar	pimp, pander, procurer	r Zuhälter	proxénète <i>m.,f.,souteneur m.</i>	сутенёр
pasáctvo/ kupliarstvo	pandering, procuring	e Zuhälterei	proxénétisme <i>m.</i>	сутенёрство, принуждение к занятию проституцией
podpaľáč	arsonist	r Brandstifter	incendiaire <i>m.</i>	поджигатель
podpaľáčstvo	arson	e Brandstiftung	incendie <i>f.</i>	поджог
podsvetie	underworld, gangland	e Unterwelt	milieu <i>m. (du crime), mitant m.</i>	преступный мир
rukojemník: 1. prepustenie r-ov 2. prepustiť r-ov 3. únos r-a 4. zadržavaný r. 5. zastrelit' r-ov	hostage: 1. release of the hostages 2. release the hostages, hostages release 3. hostage taking 4. held hostage 5. shoot the hostages	e, r Geisel: 1. e Freilassung von Geiseln 2. Geiseln freilassen 3. e Geiselführung 4. genomme(n) Geisel 5. Geiseln erschießen	otage <i>m.:</i> 1. enlèvement <i>m. d' otage</i> 2. relâcher/libérer un otage 3. libération <i>f. des otage</i> 4. un otage retenu 5. tuer les otages (d'un coup de feu)	заложник: 1. отпустить заложников 2. отпустить заложников 3. похищение заложника 4. заложник 5. застрелить заложника
slzný/ slzotvorný plyn	teargas	s Tränengas	gaz <i>m. lacrymogène</i>	слезоточивый газ
správanie: 1. nebezpečné s. 2. patologické s. 3. rizikové s.	behaviour: 1. dangerous behaviour 2. pathologic behaviour 3. risky behaviour	s Verhalten: 1. gefährliches Verhalten 2. pathologisches Verhalten 3. s Risikoverhalten	comportement <i>m.:</i> 1. comportement dangereux 2. comportement pathologique 3. comportement risqué	поведение: 1. опасное поведение 2. патологическое поведение 3. поведение с элементами риска
svedok: korunný s.	witness: target witness, approver	r Zeuge: r Kronzeuge	témoin <i>m.:</i> témoin principal	свидетель: главный свидетель
triády	Triad, Triad society	die Triaden (pl.)	triades <i>f.pl</i>	триада
uniest'	kidnap, abduct, hi-jack	entführen	enlever, ravir	похитить
únosca: 1. ú. lietadla 2. ú. rukojemníka	kidnapper, abductor, hijacker 1. hijacker 2. hostage-taker	r Entführer: 1. r Flugzeugentführer 2. r Geiselführer	ravisser <i>m., kidnappeur m.:</i> 1. enleveur <i>m. d' otage</i> 2. pirate <i>m. de l'air</i>	похититель: 1. угон самолёта 2. похищение заложника

usmrtiť	kill	töten, totschiagen	faire mourir, tuer, donner la mort	убить
útočník: 1. ozbrojený ú. 2. samovražedný ú.	assailant, assailer, attacker: 1. armed attacker / assailant 2. suicide assailant	r Angreifer: 1. bewaffneter Angreifer 2. r Selbstmordangreifer	agresseur m., envahisseur m.: 1. agresseur armé 2. agresseur suicidaire	нападающий: 1. вооружённый нападающий 2. шахид
útočnosť	aggressiveness, pugnacity, belligerence	e Angriffs-lust	agressivité f., caractère m. offensif	агрессия
útočný	aggressive, pugnacious, belligerent, ... of attack	angriffslustig, Angriffs..., ausfallend, offensiv	agressif, offensif	агрессивный
útok: 1. bombový ú 2. teroristický ú 3. ú. na verejného činiteľa 4. ú. na život	assault, attack: 1. bomb attack 2. terrorist attack 3. public official assault 4. attempt at p.'s life	r Angriff, r Anschlag: 1. r Sprengstoffanschlag, r Bombenanschlag, r Bombenangriff 2. r Terrorangriff 3. r Angriff auf Amtsperson 4. s Attentat	attaque f., atteinte f.: 1. voies de fait contre l'agent public, attaque au fonctionnaire public 2. attaque contre la vie, atteinte à la vie 3. attaque à la bombe 4. attaque terroriste	нападение: 1. нападение с использованием взрывчатого вещества 2. террористическое нападение 3. покушение на жизнь общественного деятеля 4. покушение на жизнь
utrpieť: u. smrteľné zranenie	suffer, sustain: suffer / sustain fatal injury	erleiden: tödliche Verletzung erleiden	subir: subir une blessure mortelle	потерпеть: получить смертельное ранение
verbovať	recruit, enlist, solicit (am.)	anwerben, werben	recruter	вербовать
vrah: masový v.	murderer: mass murderer, serial killer	r Mörder: r Massenmörder	assassin m., meurtrier m.: assassin de masse	убийца: массовый убийца
vydierač	extortioner, blackmailer, racketeer	r Erpresser	extorqueur m., racketteur m.	шантажист
vyhrážanie (sa): 1. v. sa zabíť 2. v. sa vraždou	threatening: 1. threatening to kill 2. threatening to murder	e Drohung: 1. e Todesdrohung 2. e Morddrohung	menaces f.pl.: 1. menaces de mort 2. menaces d'assassinat	угроза: 1. угроза смерти 2. угроза убийством
vyjednávateľ	negotiator	r Unterhändler, r Vermittler	négociateur m.	ведущий переговоры
vyjednávanie	negotiating, negotiation	e Verhandlung,	pourparlers m.pl., négociation f.	переговоры

		e Unterhandlung		
vyjednávať: v. s únoscami	negotiate: negotiate with kidnappers / abductors / hijackers	unterhandeln, verhandeln: mit Entführern verhandeln	négozier, avoir des pourparlers: négozier avec les kidnappeurs	вести переговоры: вести переговоры с похитителями
vyšetrovanie: v. násilnej kriminality	investigation: investigation of violent crime	e Ermittlung: e Ermittlung der Gewaltkriminalität	enquête f.: enquête sur la criminalité violente	расследование: расследование насильственных преступлений
zmena identity	change of identity	e Identitätsveränderung	changement m. d'identité	изменение личных данных